



Aurore Descôteaux et son petit chien Ti-Loup.

Une femme de coeur pleine de générosité

GRAND-MÈRE — "Ses textes sont pour moi, d'abord et avant tout, des prétextes", de déclarer Serge Turgeon, comédien dans la télésérie "Entre chien et loup" et président de l'Union des artistes du Québec.

"Si nous avons à jouer ce qu'il y a d'écrit sur les lignes, il faut aussi jouer ce qui existe entre les lignes", précise M. Turgeon. "C'est beaucoup cela, la couleur de l'émission Entre chien et loup, ce sont des émotions, des fonds d'histoires, du vécu qu'il faut aller puiser. Pour un auteur, c'est la trame et la continuité dramatique, précise-t-il. Et c'est une très bonne qualité chez elle."

Ses contacts avec l'auteur ont toujours été francs, directs, cordiaux. Avec Mme Descôteaux, dit-il, il n'y a ni détours ni artifices. On va directement au fond des choses. Au fond des problèmes quand il y en a.

C'est de l'amitié qu'il éprouve pour elle. Basée sur une belle admiration. "Ce que fait cette femme, sa façon de percevoir les choses dans sa petite histoire à elle, et sa façon de le transmettre suscite toute mon admiration." Serge Turgeon a d'ailleurs assisté à quelques-unes des conférences données par Mme Descôteaux, et a vraiment bien perçu le grand sens de la communication qu'elle a.

"C'est une femme de coeur, pleine de générosité", de conclure Serge Turgeon.

Aurore Descôteaux

Plein d'amour à dire et à donner

MONTRÉAL — "Aurore Descôteaux, c'est une femme qui a beaucoup d'amour à donner, et qui a aussi beaucoup d'humour," déclare Claude Colbert, réalisateur de la série télévisée "Entre chien et loup" à Télé métropole, et de la pièce de théâtre "Marche par là, Graziella," au Théâtre de la Mauricie de Saint-Mathieu-du-Parc.

Claude Colbert a commencé sa carrière en tant que comédien et réalisateur aux Compagnons Notre-Dame à Trois-Rivières.

Il entreprend la cinquième saison de collaboration avec l'auteur. "Aurore Descôteaux, pour moi ça été la découverte d'une femme assez extraordinaire. Elle a beaucoup à dire, beaucoup de choses à raconter."

Ses dialogues sont vivants, très forts, de bons synopsis. Elle a pris au fur et à mesure une expérience de télévision. "Elle a appris très vite. On arrive maintenant avec des émissions d'une heure. Elle a vraiment des dialogues extraordinaires, des situations qui vont faire rebondir," ajoute le réalisateur.

"C'est une femme qui a beaucoup souffert et aimé, on le voit dans ses textes. Elle a beaucoup d'amour à dire et à donner, et le met dans ses textes, et tout ça mêlé avec un humour qui lui est particulier. Je trouve ça assez formidable, on le sent dans ses personnages," ajoute-t-il.

Ses personnages sont basés sur la réalité, ce qu'elle a vécu, ce qu'elle a vu autour d'elle, c'est

pourquoi ils sont auteurs et comédiens qu'ils y croient, de c

"C'est très facile qu'elle me laisse tou Il a travaillé avec la qualité est rare, souvent. "Aurore, c'est un auteur et pour les com

"C'est une femme Elle est très simple, tous les jours quelque chose les gens. Elle aime di sans avoir dans ses Claude Colbert.



Aurore Dessureault-Descôteaux et son "chum", son mari Rosario.



Michèle Roy

Une "entrée des artistes" po

C'est pour dire merci à Aurore Descôteaux qu'on lui rendra cette fête

— G

GRAND-MÈRE — L'auteur du roman "Entre chien et loup" Mme Aurore Descôteaux, sera l'objet de la culture de Grand-Mère demain, 28 août. Les autorités municipales et religieuses, et les membres de la communauté québécoise seront présents.

De nombreux comédiens qui jouent dans la pièce du Théâtre d'été de Saint-Mathieu du-Parc, à cause du vif succès remporté par cette œuvre de Aurore Descôteaux, seront présents. Parmi eux, on compte Marie Bégin, Marc Bélair, Nicole Blackburn, Aurore, Reine France, Bertrand Gagnon, Fernand Thériault, Thérèse Monange, Madeleine Sicotte, Serge Turgeon, comédien et fils de l'auteur, Gisèle Dufour, Robert Lavoie, André Miron et l'équipe technique. La fête sera animée par le réalisateur Claude Colbert. La population est invitée à l'entrée des artistes, au Centre de la culture de Grand-Mère, entre 16h et 17h demain.

POUR DIRE MERCI

"C'est pour dire merci à Aurore qu'on lui rendra cette fête", de déclarer Gilles Champagne, président du conseil du Centre de la culture de Grand-Mère. "Trop souvent les gens qui se distinguent sont pas reconnus par la population de leur région, l'inverse, et qu'on dise: oui nous sommes fiers d'avoir Aurore Descôteaux parmi nous. C'est une amie de Grand-Mère, l'auteur d'une populaire télésérie à la télévision, regardent depuis cinq ans, et parce qu'on aime Aurore, nous voulons lui rendre hommage."

Cette fête servira de lancement au Centre de la culture de Grand-Mère. Gilles Champagne fait remarquer que d'autres manifestations de la culture de Grand-Mère sont reconnues par la population de Grand-Mère.

NO 54

LES CONSONNES

Six mots complètent cette grille. Toutes les voyelles y sont inscrites. Il ne vous reste qu'à ajouter les consonnes. À l'aide des indices suivants, qui ne sont pas nécessairement dans le bon ordre, essayez de compléter la grille.

Sincère - Pour déplacer un canon -
Qualification - Jungle -
Classe sociale - Rejet.



NO 70 MINI MOT VOILÉ

1	D	E	L	A	G	E	L	A	S	A	E	P
2	E	C	R	R	E	C	H	I	C	S	E	E
3	S	O	P	E	E	A	C	C	S	T	R	B
4	I	C	R	E	M	D	U	E	E	T	E	E
5	R	E	I	V	N	E	R	E	C	R	E	B
6	S	R	X	E	I	A	L	A	N	U	C	C
7	T	P	U	L	C	U	D	L	G	G	O	E
8	N	I	L	E	H	P	R	O	I	U	I	D
9	E	I	M	M	O	N	E	R	P	P	E	D
10	R	I	E	T	I	C	I	L	N	T	E	E
11	A	P	O	U	S	S	E	O	T	T	I	D
12	P	E	R	M	I	S	C	E	H	C	I	F

MOT DE 5 LETTRES
L'ADOPTION

A	accueillir	licite
acte		liste
adoptif	désir	M
aimé	dette	merci
B	digne	O
bébé	douce	orphelin
bercer	E	P
C	élevée	parents
cadeau	envier	permis
caresse	F	poussé
choisi	fêtée	précoce
cœur	fiche	prénom
confié	filie mere	prix
couple	G	
crèche	garder	
D		
défa	légale	

NO 61

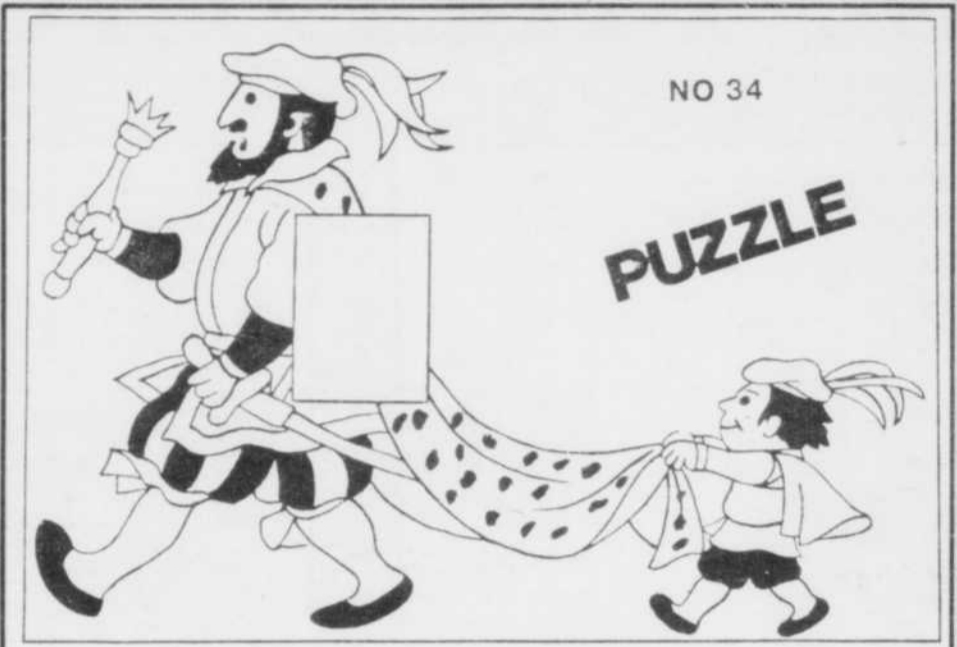
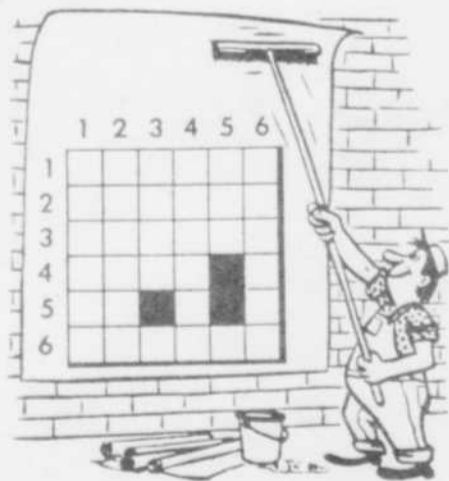
HORIZONTALLEMENT

- 1- Manifester par des cris.
- 2- N'est pas certain.
- 3- Arrange, combine.
- 4- Fiable.
- 5- Règle à dessin.
- 6- Cantons de l'Est.

VERTICALEMENT

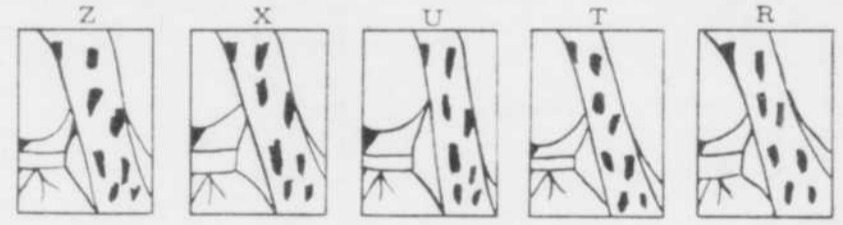
- 1- Décent, prude.
- 2- Laissés.
- 3- Fils de Jacob.
- 4- D'un intérêt secondaire.
- 5- Pour couper court.
- 6- Reportée au pouvoir.

mini
st
re



NO 34

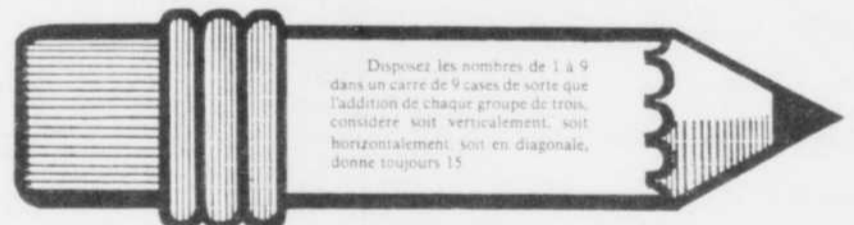
PUZZLE



TROUVEZ, PARMI LES CINQ PIÈCES DÉTACHÉES, CELLE QUI COMPLETE PARFAITEMENT CE DESSIN.

NO 14

LOGIQUE



Disposez les nombres de 1 à 9 dans un carré de 9 cases de sorte que l'addition de chaque groupe de trois, considérée soit verticalement, soit horizontalement, soit en diagonale, donne toujours 15.

Solutions

8-1-8	6-ESTRIE	SECRET
7-5-3	5-TE-U-U	NO 70
2-9-4	4-SURE-L	TITRE
NO 14	3-AGENCE	E-U-T
T	2-HESITE	REPUS
NO 34	1-CLAMER	O-F-A
		FRANC
		NO 54

Donner

ont authentiques et vrais. Les comédiennes les rendent très bien parce qu'elles commentent M. Colbert.

facile de travailler avec elle, parce qu'elle a toute liberté," dit le réalisateur. "avec beaucoup d'auteurs, et cette liberté, souligne-t-il. Jamais elle n'intervient, c'est une perle pour un réalisateur et les comédiens."

femme que j'admire énormément. Simple, ouverte au monde, elle a toujours quelque chose à dire, elle aime parler avec elle-même, elle aime dire les choses qu'elle a en elle, dans ses textes des leçons," signale-t-il.

Michelle Roy

s" pour la population

Pour dire à Aurore qu'on lui fait cette

— Gilles Champagne

roman et du téléroman "Entre chien et loup" sera l'objet d'un hommage par le Centre de la culture, le 28 août. Les organismes culturels, les médias, les artistes, et les représentants du gouvernement

ont dans la populaire télésérie et dans la pièce (laquelle a été prolongée de 10 minutes par cette pièce), seront sur place. Markham, André Cartier, Louise Choignier, Fernand Gignac, Suzanne Léveillé, Claude Turgeon, Gilles Descôteaux, Jacques Dufour, Yan Brunet, Chantal Provost, et la troupe technique du téléroman avec, à sa tête, la population est d'ailleurs invitée à la culture, 15, 6e avenue, Grand-Mère.

qu'on lui fait cette fête," de déclarer M. Charland. "Le conseil du Centre de la culture de Grand-Mère distingue dans divers domaines ne pas de leur milieu. Je voudrais qu'on fasse quelque chose de fier, à Grand-Mère, d'avoir Aurore comme ambassadrice de la culture, c'est à la télévision que des milliers de gens ont vu qu'on reconnaît son talent à Grand-Mère."

au Centre de la culture, mais M. Champagne a déclaré que les manifestations auront lieu, pour que les habitants du Centre est à eux.



Mme Aurore Descôteaux en train d'écrire la vingtième émission de la série télévisée "Entre chien et loup."

Photos: Claude GILL Photomédis



Une scène de l'émission "Entre chien et loup" avec Suzanne Léveillé et Jacques Thisdale.

Une grande dame

GRAND-MÈRE — Le maire de Grand-Mère, M. Jacques Marchand, a déclaré qu'il serait peut-être possible de donner le nom d'Aurore Descôteaux à un édifice de la ville.

La question serait discutée par le conseil de ville dans les jours qui viennent, a-t-il déclaré. "Il y aurait certainement des possibilités, et ce serait sûrement très bien vue par la population. Il se fera certainement quelque chose dans ce domaine," a-t-il déclaré.

TRÈS FIERS

"Pour moi, Aurore Descôteaux est une grande dame qui donne beaucoup de bonne publicité pour sa ville à l'extérieur," a continué M. Marchand. "Pour nous, c'est un auteur formidable et nous sommes très fiers de l'avoir parmi nos concitoyens."

Le maire Marchand ne se dit aucunement étonné de son succès, parce qu'elle s'est impliquée depuis des années dans tout ce qui concerne la culture. Il était jeune conseiller municipal quand il connut Mme Descôteaux, "elle a lutté fort pour la fondation de la bibliothèque municipale. Laissez-moi vous dire qu'elle était tenace! Si la bibliothèque existe aujourd'hui, c'est grâce à elle." Sa ténacité, jointe à sa compétence, font, d'après le maire Marchand, qu'elle a tout ce succès aujourd'hui.

Près de 2 millions
de téléspectateurs

Personne d'aussi connu en Mauricie

TROIS-RIVIÈRES — Il n'y a personne d'aussi connu qu'Aurore Descôteaux en Mauricie, dans quelque domaine que ce soit. Une personne sur trois, d'après les cotes d'écoute de près de 2 millions de personnes, suit "Entre chien et loup" à la télévision. C'est ce que déclare M. Michel Charland, directeur de CHEM-Télé 8, station affiliée au réseau de Télé-Métropole.

Si elle était de la région montréalaise et animait une émission, elle serait sans doute encore plus connue, ajoute-t-il. Il la compare à Lise Payette. Elle est très connue. "Ce qu'on veut tenter de faire avec Aurore Descôteaux", d'ajouter M. Charland. Sur tout le réseau, demain, il y aura une émission spéciale sur cet auteur de la Mauricie, dont le téléroman se passe en Mauricie dans l'ancien temps.

PRESQUE 2 MILLIONS

La dernière cote d'écoute du téléroman "Entre chien et loup," d'Aurore Descôteaux, le printemps dernier, était, selon les rapports de Télé-Métropole, de 1.906.000 pour tout le Québec (avec les onze stations affiliées). Pour la région trifluvienne seulement, de 98.000, rapporte M. Roger Doyon, directeur des ventes de CHEM télé-8. Des cotes qui voisinent les séries américaines Dallas et Dynasty. Et qui se comparent bien à la série "Lance et compte" qui est allée jusqu'à 2.300.000.

Les chiffres parlent par eux-mêmes! "On est super-emballés, compte tenu que c'est en plus quelqu'un de la région qui en est l'auteur et que ça a été tourné chez nous et ça se passe dans la Mauricie," de déclarer M. Doyon.

"Mme Descôteaux, chapeau!" ajoute-t-il. Il note aussi que le réalisateur Claude Colbert, originaire de Trois-Rivières, est allé chercher des talents de chez nous. "L'équipe a réellement fait sortir les talents québécois les meilleurs, et l'émission a un succès extraordinaire." Il mentionne que l'un des plus gros spectacles, "Spécial 88" de Loto-Québec le 1er juillet, n'a eu que 1.300.000 de cote d'écoute, c'est tout dire.

Le Germain
St-Roch
Bistro

401, St-Roch, (angle Royale)
Trois-Rivières
Réservations: 372-0607

VISA AMERICAN EXPRESS MasterCard

FONDUE CHINOISE **995\$**
(à volonté) par personne

Pour un temps limité:
Entrée ou apéritif offert par le patron lors d'une réservation pour le souper

L'artois
BISTROT-RESTAURANT

PAELLA **995\$**
(riz au safran, homard, moules, palourdes, crevettes géantes)

TABLE D'HÔTE

• Salade César	Escalope de veau au poivre rose
Tartare de morue fumée aux herbes	Koulibiac
Barquette de concombre au saumon fumé	• Pêche glacée
Tomates en vinaigrette	4 services à compter de
• Granité au champagne	1295\$
Roulé de porc aux pruneaux	SPÉCIAL POUR ENFANTS
• Escalope de dinde	325\$

(incluant potage, plat principal, brouvage)

1392, Hart, centre-ville, Trois-Rivières
371-1700

NOUVEAU


BUFFET FAMILIAL

Tous les dimanches, de 17h30 à 22h

Fesse de boeuf et cuisses de grenouilles

Adulte 12,95 \$
Troisième âge 10,95 \$
Enfant 5,95 \$ (moins de 12 ans)
Taxe et services en sus

Réservation: 379-4550


LE VIGNERON

AUBERGE DES GOUVERNEURS 975, rue Hart, TROIS-RIVIÈRES

Le Rock

Les meilleurs 45-tours des 25 dernières années

Après avoir établi sa liste des meilleurs microsillons des vingt dernières années, le magazine Rolling Stone a tourné son attention vers une espèce en voie de disparition: les 45-tours.

L'année de départ de cette liste est 1963, celle dont a souvent dit qu'elle a marqué le début de l'ère du rock moderne. Une vingtaine de journalistes de Rolling Stone ont participé à cet exercice qui les a amenés à choisir neuf pièces des années soixante et une des années soixante-dix pour occuper les dix premières positions.

Rien d'étonnant à cela puisque l'influence des 45-tours n'a jamais cessé de diminuer depuis les vingt dernières années.

La pièce, championne toutes catégories, est 'I can't get no Satisfaction' des Rolling Stones. "Un pièce dont le 'riff' est le pendant rock de l'ouverture de la célèbre Cinquième de Beethoven", notent les journalistes du magazine.

Les deuxième, troisième, quatrième et cinquième positions sont occupées respectivement par 'Like a rolling stone' de Bob Dylan, 'I want to hold your hand' des Beatles, 'I heard it through the grapevine' de Marvin Gaye et 'I want you back'

des Jackson 5.

Ces chansons, ainsi que les trois suivantes, 'Respect' d'Aretha Franklin, '(Sittin' on) The dock of the bay' d'Otis Redding et 'Fortunate son' de Creedence Clearwater Revival, ont toutes été enregistrées dans les années 60 mais la neuvième, 'Born to run' de Bruce Springsteen, l'a été en 1975.

La dixième vient directement de Motown, une compagnie qui fournit énormément de titres à cette liste prestigieuse. Il s'agit de 'Stop' In the name of love' des Supremes.

Le premier et le seul 45-tours d'Elvis, inclus dans cette liste, est 'Suspicious Minds' qui apparaît seulement en 47ème position. Il faut souligner que c'est la seule chanson qu'Elvis a enregistrée après 1963 qui a atteint la première position des palmarès américains.

Cette liste est immensément subjective, évidemment. Cependant si le but de cet exercice consistait à définir les 45-tours qui ont eu le plus d'impact, on ne peut que s'étonner de trouver des bijoux comme 'Wild Thing' par The Froggs, en 72e position, 'The house of the rising sun' des Animals, en 75e, 'Walk on the wild side' de Lou Reed, en 81ème, alors que 'Little Red Corvette' de Prince occupe la dix-septième.

Les souvenirs qui remontent à la surface à la lecture de ces titres évocateurs valent à eux seuls le prix de la dernière édition du magazine dans laquelle la publication de cette liste occupe presque 90 pages.

Dernière recommandation
Cette 183e chronique rock est la dernière que je signe pour le compte de la Presse Canadienne. Les trois années et demie que j'ai passées comme chroniqueur rock ont été tellement remplies qu'il serait futile de tenter d'en faire ressortir les grands moments ou les déceptions. L'exercice serait d'autant plus futile que la musique populaire est une continuelle fuite en avant à la recherche de nouveaux sons, de courants originaux qui apportent de l'eau fraîche au moulin de nos oreilles.

Restaurant TIRI LEUNG

332, des Forges, Centre-ville, Trois-Rivières
stationnement hôtel de ville
373-5588

LIVRAISON GRATUITE

BUFFET À VOLONTÉ **995\$**
mercredi au dimanche
17h à 21h

Samedi et dimanche
BRUNCH à volonté **550\$**
11h à 14h

Tous les mardis soir
BUFFET 2 pour 1 **1095\$**

Du mardi au vendredi
Buffet à volonté **495\$**
11h à 14h

ATTENTION ÇA S'EN VIENT SPÉCIAL

8e ANNIVERSAIRE
Du 30 août au 4 septembre

Choix de 2 entrées
Tournedos (6 oz)
ou
Brochette de boeuf (5 mcx)
Brevage, dessert. Taxe incluse

8\$

EN COLLABORATION AVEC ATLANTIC, IMAGE ET SON C.A.T.R.O.

TERRASSE

La Vailloche

Activités et musique du Mardi au dimanche avec


GILBERT

Carrefour Trois-Rivières-Ouest - 373-7811

SALLE À MANGER

L'EntreCôte

À COMPTER DE CE SOIR

TABLE D'HÔTE

ENTRÉE: Feuille de brocoli gratinée
POTAGE: Consommé Méthévior

Salade de crevettes
 Aiguillette de volaille à la compote d'ananas au poivre
 Darné de saumon au beurre de capre
 Entrecôte à la graine de moutarde

DESSERT: Pêches Léonardo
Thé ou café

Angle des Récollets et Labadie
Trois-Rivières

RÉSERVATIONS 372-1160

Martin Smith
de la Presse Canadienne



Donc, plutôt que de me tourner vers le passé, je vais vous laisser sur une dernière recommandation: un jeune groupe irlandais qui brûle d'un feu aussi intense que celui qui consumait The Call lorsqu'ils ont enregistré 'Into the woods' ou Bruce Springsteen à ses débuts.

Les Hothouse Flowers servent un rock teinté de gospel dont l'énergie ne se dément jamais. Leur dis-

que 'People' est un 'must' et le spectacle qu'ils vont donner au Spectrum, le 9 octobre, un rendez-vous à ne manquer sous aucun prétexte.

Tom Waits au FFM

Après avoir présenté le spectacle de l'année en 1987, Tom Waits revient à Montréal sur le grand écran dans le film 'Big Time' qui, comme on le souligne dans le catalogue du

Festival des films du Monde, est "une expérience musico-théâtrale plus qu'un concert-rock sur film".

Le réalisateur Chris Blum a tourné des scènes du spectacle de Tom Waits au Warfield Theatre de San

Francisco et au Wiltern Theater de Los Angeles. On nous promet un spectacle qui "crépète de vivacité et est rempli de l'humour pétillant de Tom Waits".

Son humour m'a toujours paru

plus insolite et incisif que pétillant, mais ce sera, à n'en pas douter, un plat que dégusteront avec gourmandise tous les fans de Waits, mercredi à 21h30.

PALMARÈS

Au Québec

- 1 (1) L'amour tendre Danielle Oddera Ulysse
- 2 (4) Oublie tout Pier Béland Star
- 3 (2) Bye Bye mon cowboy Mitsou Isba
- 4 (11) Bouche rose Robert Leroux Montréal
- 5 (6) Délivre-moi Céline Dion CBS
- 6 (3) Pour une histoire d'un soir Marie-Denise Pelletier Kébec-Disque
- 7 (9) Danser pour danser Martine Chevrier Star
- 8 (5) Le privé Michel Rivard Audiogram
- 9 (8) L'ange vagabond Richard Séguin Audiogram
- 10 (12) Ne t'en vas pas Daniel Héту Cupidon

Aux États-Unis

- 1 (2) Monkey George Michael Columbia
- 2 (4) I don't wanna go on with you like that Elton John MCA
- 3 (6) I don't wanna live without your love Chicago Reprise
- 4 (9) Sweet Child O'Mine Guns n'Roses Geffen
- 5 (12) Simply irresistible Robert Palmer Capitol
- 6 (10) Fast Car Tracy Chapman Elektra
- 7 (1) Roll with it Steve Winwood Virgin
- 8 (13) Perfect world Huey Lewis and the News Chrysalis
- 9 (11) Love will save the day Whitney Houston Arista
- 10 (3) 1-2-3 Gloria Estefan and Miami Sound Machine Epic

Manoir Bécancourt

Cuisine française
nouvelle cuisine québécoise

**CREVETTES
GÉANTES**
et
**BUFFET À SALADES
À VOLONTÉ**

Midi **8⁹⁵\$** Soir **12⁹⁵\$**

5 salons privés pour réceptions de 4 à 75 invités

Réervations: (819)294-9068

**3255, Ave Nicolas-Perrot
Bécancour (village)**
(7 milles du pont Lavolette)



POUR RÉSERVATIONS
373-2200

Restaurant Le Sieur de LaViolette

6500, BOUL. ROYAL, TROIS RIVIÈRES-OUEST (situé près du pont Lavolette)

**VOUS PROPOSE SON MENU À LA CARTE
TRÈS PERSONNEL**

avec entre autre

- Notre variété de fruits de mer
- Nos choix de brochettes
- Nos succulentes grillades
- Notre carré d'agneau
- Nos flambées

Également nos pizzas et nos spéciaux de 11h à 19h

NOUS VENDONS
DES CERTIFICATS-CADEAUX

**LE PLUS GRAND RESTAURANT
ENTRE QUÉBEC ET MONTRÉAL**

**BUFFET DE
FRUITS DE MER 29⁹⁵\$**

Tous les vendredis soir

**DINERS
D'AFFAIRES**

TABLES D'HÔTES

Tous les jours (sauf vendredi soir et samedi soir)
À compter de 6,95\$ (le midi) et 13,00\$ (le soir)

Trois (3) salons pour groupes de 20, 40 et 70 personnes

**PLAT VEDETTE
DU MOIS:**

Assiette de filets
de perchaude **13⁹⁵\$**

16 600, Boul. Bécancour Ste-Angèle,
Ville de Bécancour

RÉSERVATIONS: (819) 222-5777

À dix minutes du Centre-ville de Trois-Rivières...

Salle
à
manger
Accueil
DEPUIS 1945

EXCELLENCE et DISTINCTION